RETSMØDERAPPORT
i sag 141/86 *

I — Faktiske omstændigheder og de relevante bestemmelser

A — *Faktiske omstændigheder*

1. Sagsøgeren i hovedsagen, selskabet Imperial Tobacco Ltd, er et 100%-ejet datterselskab af Imperial Group plc, der navnlig fremstiller cigaretter. Selskabet varetager samtlige Imperial Group plc's aktiviteter inden for tobaksbranchen. I denne forbindelse importerer det jævnligt betydelige mængder tobak til Det Forenede Kongerige, idet selskabet er den største producent af cigaretter til hjemmemarkedet i Det Forenede Kongerige.

2. Den forelæggende retsinstans har bemærket, at tobak dyrkes mange steder i udlandet. Efter høstningen undergår tobakken en række processer før afskibningen til fremstillingsvirksomheden. Tobakken underkastes først en tørringsproces, hvorefter den tærskes og undergår endnu en tørringsproces, før den endelig pakkes. Ingen af disse processer er et led i selve fremstillingsprocessen, idet der blot er tale om processer, som er en forudsætning for, at tobakken kan forsendes og lagres. Ved tærskningen frigøres den midterste bladribbe, som gennemskærer tobaksbladet i to og forbinder det med planten, fra resten af bladet, der betegnes som bladvævet. Det var først for tredive år siden, at man holdt op med at kassere ribberne efter tærskningen, idet det nu i kraft af den mere moderne teknologi inden for tobaksindustrien er muligt at udnytte hele tobaksbladet, dvs. både ribber og bladvæv, ved fremstilling af cigaretter. Ribben og bladvævet har imidlertid forskellige fysiske egenskaber, der gør det nødvendigt at benytte forskellige forarbejdningsmetoder under fremstillingsprocessen. Efter den fornødne forarbejdning tilsættes ribberne til bladvævet, hvorefter den således fremkomne blanding anvendes til fremstilling af den pågældende cigarettype. På grund af disse forskelle med hensyn til den forarbejdning, der foregår i forbindelse med det første led i fremstillingsprocessen, er det mere hensigtsmæssigt at adskille ribber og bladvæv allerede før forsendelsen.

3. Den nationale retsinstans fremhæver, at der i det væsentlige er følgende tre forskelle med hensyn til den første forarbejdning af henholdsvis ribber og bladvæv:

a) den indledende fase i den første forarbejdningsproces består i at genoprette den fugtighedsgrad, som tobakken havde, før den blev nedpakket med henblik på forsendelse. Dette er en forudsætning for, at tobaksbladene kan forarbejdes i de maskiner, som udfører de første led i fremstillingsprocessen. Det er herved nødvendigt at anvende forskellige processer for henholdsvis ribber og bladvæv;

b) det er nødvendigt for, at skæremaskinerne kan behandle ribber, at disse først valses. Bladvæv behøver ikke at undergå denne proces;

c) med henblik på, at tobakspartiklerne i den endelige blanding er af omtrent samme størrelse for både ribber og bladvæv, skæres de valsede ribber mere end bladvævet. For så vidt angår bladvæv, skærer skæremaskinen ca. 25-36 gange pr. tomme, mens der for så vidt angår ribber skæres ca. 120-160 gange pr. tomme.

* Processprog: Engelsk.

4. I april 1985 importerede sagsøgeren til Det Forenede Kongerige et parti ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade med oprindelse uden for Fællesskabet. »Flue cured« er en betegnelse for, at tobakken er blevet tørret under kunstigt skabte forhold, der frembringes ved en samtidig regulering af temperatur og luftcirkulation, og »Virginia« betegner en bestemt tobakssort. Noget mere end 20% af Virginia-tobaksbladets vægt består af ribber. I det importcertifikat, som sagsøgeren udfyldte, angav selskabet, at de pågældende varer måtte henhøre under underpos. 24.01 A i Den Fælles Toldtarif. HM Customs and Excise lagde imidlertid under henvisning til Kommissionens forordning nr. 3517/84 af 13. december 1984 om tarifering af varer under pos. 24.01 B i Den Fælles Toldtarif (herefter benævnt »FTT«) til grund, at varerne henhørte under underpos. 24.01 B.

5. Såfremt ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade henføres under underpos. 24.01 A, medfører dette først og fremmest, at der opnås en toldmæssig præferencestilling for varen efter det generelle toldpræferencesystem, hvilket ikke er tilfældet, såfremt varen henføres under underpos. 24.01 B. På denne baggrund anlagde sagsøgeren sag ved Queen's Bench Division, Divisional Court, med påstand om, at det statueredes, at Her Majesty's Customs and Excise's afgørelse var retsstridig. Ved kendelse af 2. juni 1986, registreret på Domstolens Justitskontor den 6. juni 1986, udsatte Divisional Court sagen og anmodede Domstolen om præjudicielt at afgøre følgende spørgsmål:

»1) Skal Kommissionens forordning (EØF) nr. 3517/84 fortolkes således, at ribber af tobaksblade, for hvilke der er udstedt et ægthedscertifikat, som godtgør, at varen er 'flue cured' Virginia-tobak, skal henføres under underpos. 24.01 B i Den Fælles Toldtarif?

2) I bekræftende fald ønskes det oplyst, om forordningen i dette omfang er ugyldig som stridende mod Rådets forordning (EØF) nr. 3400/84?«

B — *De relevante bestemmelser*

6. Tobak er omhandlet i kapitel 24 i FTT, der i den pr. 1. januar 1985 gældende udgave [Rådets forordning nr. 3400/84 af 27. november 1984 (EFT L 320, s. 1)] havde følgende affattelse:

24.01 Tobak, rå eller ufabrikeret; tobaksaffald:

A. *Flue-cured* Virginia, *light air-cured* Burley (herunder Burley-hybrider); *light air-cured* Maryland og *fire-cured* tobak (a)

B. andre varer

24.02 Tobaksvarer; ekstrakter af tobak:

A. Cigaretter

B. Cigarer, cerutter og cigarillos

C. Røgtobak

D. Skrå og snus

E. Andre varer, herunder båndtobak

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

Denne affattelse er blevet opretholdt uændret i de senere udgaver af FTT.

7. De forklarende bemærkninger til Toldsamarbejdsrådets nomenklatur, der blev ind-

ført ved Bruxelles-konventionen af 15. december 1950 om Nomenklatur til Klassifikation af Varer i Toldtariffer, er affattet således, for så vidt angår pos. 24.01:

»Denne position omfatter:

1) tobak, rå eller ufabrikeret, i form af hele planter eller blade i naturlig tilstand eller som tørrede eller fermenterede blade, hele eller i strippet, klippet, revet eller tilskåret stand (herunder også stykker tilskåret i regelmæssig form, men ikke tobak færdig til rygning);

2) tobaksaffald, f. eks. affald efter behandlingen af tobaksbladene eller fra fremstillingen af tobaksvarer (stilke, ribber, afklip, støv etc.).«

8. Med henblik på at sikre en ensartet anvendelse af FTT's nomenklatur, for så vidt angår note (a) i kapitel 24 i FTT, udstedte Kommissionen med hjemmel i artikel 4 i Rådets forordning nr. 97/69 (jfr. nedenfor) den 20. december 1979 forordning nr. 3035/79 (EFT L 341, s. 26) om fastsættelse af betingelserne for henførsel af bestemte tobaksvarer under underpos. 24.01 A i FTT. I henhold til denne forordnings artikel 1 er »henførsel under position 24.01 A i Den Fælles Toldtarif... betinget af, at der fremlægges et ægthedscertifikat, der er i overensstemmelse med de i denne forordning fastsatte krav«. Der var for de i sagen omhandlede varer blevet udstedt et sådant certifikat.

9. Ifølge Rådets forordning nr. 97/69 af 16. januar 1969 om de nødvendige foranstaltninger for ensartet anvendelse af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur (EFT 1969 I, s. 10), som ændret ved Rådets forordning nr. 2055/84 af 16. juli 1984 (EFT L 191, s. 1), kan Kommissionen udstede forordninger med henblik på at præcisere »indholdet af positioner og underpositioner i Den Fælles Toldtarif, uden at ordlyden ændres« (anden betragtning til forordning nr. 97/69), hvilket skal ske efter en bestemt procedure og efter udtalelse fra et udvalg, det såkaldte »Nomenklaturudvalg for Den Fælles Toldtarif«. I tredje betragtning anføres det endvidere, at de bestemmelser, der skal kunne vedtages på fællesskabsplan, »angår et meget teknisk område, og deres udarbejdelse kræver et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen«. Spørgsmålet om det nævnte udvalgs oprettelse, sammensætning og beføjelser er reguleret i forordningens artikler 1 og 2. Artikel 3 vedrører den procedure, som Kommissionen skal følge i forbindelse med udstedelsen af forordninger, der præciserer indholdet af positioner eller underpositioner i FTT, og artikel 4 indeholder følgende bestemmelse:

»I samtlige de tilfælde, hvor henførsel af varer under en bestemt position eller underposition i henhold til Den Fælles Toldtarif er undergivet særlige betingelser, kan disse betingelser fastsættes i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 3«.

10. Under henvisning til denne forordning udstedte Kommissionen forordning nr. 3517/84 af 13. december 1984 (EFT L 328, s. 9) om tarifering af varer under pos. 24.01 B i Den Fælles Toldtarif (herefter benævnt »den omtvistede forordning«). I anden betragtning hertil hedder det, at der »for at sikre ensartet anvendelse af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur bør... fastsættes bestemmelser om tarifering af bladstilke samt ribber og afklip fra tobaksblade«, og i tredje betragtning anføres følgende: »den pågældende vare har samme egenskaber som tobaksaffald henhørende under pos. 24.01 og bør derfor tariferes i denne posi-

tion; inden for denne position bør pos. 24.01 B vælges for tobaksaffald;« Den omtvistede forordning artikel 1 indeholder følgende bestemmelse:

»Bladstilke samt ribber og afklip fra tobaksblade tariferes i Den Fælles Toldtarif under pos.:

24.01 Tobak, rå eller ufabrikeret; tobaksaffald

B. andre varer«

11. Bladstilken er den bredeste del af bladribben, som forbinder bladet med plantens stængel. Begrebet »ribs« [1] er i det væsentlige synonymt med begrebet »stems« [1] (»stem« er bladets midterribbe), og afklip er meget små bladvævspartikler, der fremkommer ved tærskningen. I dag anvendes samtlige de nævnte dele af tobaksbladet ved fremstillingen af cigaretter.

12. I henhold til den ordning med generelle toldpræferencer, som Fællesskabet på ensidig basis indrømmer som led i De Forenede Nationers Konference om Handel og Udvikling (Unctad), åbnes der hvert år et toldkontingent for »flue cured« Virginia-tobak. For så vidt angår 1985, skete åbningen af dette toldkontingent ved Rådets forordning nr. 3564/84 af 18. december 1984 (EFT L 338, s. 183), og for så vidt angår 1986, ved Rådets forordning nr. 3601/85 af 17. december 1985 (EFT L 352, s. 192), begge om anvendelse af generelle toldpræferencer for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande. I henholdsvis fjerde og femte betragtning til disse forordninger anføres det, at den nævnte ordning består i »... en nedsættelse af tolden inden for et fællesskabsloft eller fællesskabstoldkontingenter for tobak...«. De nærmere vilkår i forbindelse med åbningen af toldkontingentet for rå eller ufabrikeret »flue cured« Virginia-tobak er fastsat i artiklerne 8 til 12 i de to forordninger.

1 — Og fransk i princippet henholdsvis »nervures« og »côtes«. I artikel 1 i forordning nr. 3517/84 er i den engelske version anført »stems« og »ribs« for det danske samlebegreb »ribber«, og i den franske version samlebegrebet »nervures«

II — Skriftveksling

1. I medfør af artikel 20 i protokollen vedrørende statutten for EØF-Domstolen har følgende indgivet skriftlige indlæg: Den belgiske regering ved A. Van de Velde, konsulent i Administration des douanes et accises, som befuldmægtiget, den 4. september 1986, Det Forenede Kongeriges regering ved Assistant Treasury Solicitor H. R. L. Purse som befuldmægtiget, den 4. september 1986, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Peter Oliver, Kommissionens Juridiske Tjeneste, som befuldmægtiget, den 8. september 1986, og selskabet Imperial Tobacco Limited ved R. S. Whiting som befuldmægtiget, den 10. september 1986.

2. På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen besluttet at indlede den mundtlige forhandling uden forudgående bevisførelse.

3. Ved beslutning af 8. april 1987 har Domstolen i medfør af procesreglementets artikel 95, stk. 1 og 2, henvist sagen til Fjerde Afdeling.

Skriftlige indlæg for Domstolen

A — *Det første spørgsmål*

4. Parterne er for så vidt enige om, at den omtvistede forordning må forstås således, at ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade skal henføres under underpos. 24.01 B.

5. *Sagsøgeren i hovedsagen* har imidlertid anført, at forordningen, således forstået, strider mod FTT. Forordningen må enten fortolkes på en måde, der ikke strider mod FTT, eller den må kendes ugyldig. Det fremgår klart af bestemmelserne i kapitel 24

i FTT, at ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade skal henføres under underpos. 24.01 A, idet der ikke sondres mellem de forskellige dele af tobaksbladet. Endvidere indebærer den omtvistede forordning, at ribber ikke får den præferencestilling, som gælder for denne vare, såfremt den har oprindelse i et af de udviklingslande, som det generelle toldpræferencesystem finder anvendelse på.

6. Det *Forenede Kongeriges regering* har gjort gældende, at det første spørgsmål må opfattes således, at det ønskes afgjort, hvorvidt ordlyden af den omtvistede forordnings artikel 1 — når henses til formålet med forordningen og den sammenhæng, den må ses i — skal forstås således, at ribber af tobaksblade, for hvilke der er udstedt et ægthedscertifikat, som godtgør, at varen er »flue cured« Virginia-tobak, skal henføres under underpos. 24.01 B, eller om der med bestemmelsen sigtes til ribber fra blade af andre tobakstyper end dem, der er særligt nævnt i underpos. 24.01 A.

7. Indtil den 1. januar 1985, da den omtvistede forordning trådte i kraft, var praksis i Det Forenede Kongerige den, at alle ufabrikerede »flue cured« Virginia-tobaksvarer (herunder ribber), for hvilke der var udstedt et ægthedscertifikat, blev henført under underpos. 24.01 A. Kun ribber, for hvilke der ikke var udstedt et sådant certifikat, blev henført under underpos. 24.01 B.

8. Går man ud fra den forudsætning, at den omtvistede forordning ikke ændrer kapitel 24 i FTT, men blot er udtryk for en præcisering med henblik på en ensartet anvendelse, må det antages, at de nationale toldmyndigheder ikke har hjemmel til at henføre ribber af tobaksblade, heller ikke en vare, om hvilken det behørigt er blevet godtgjort, at den er »flue cured« Virginiatobak, under en anden underposition end underpos. 24.01 B, når henses til den utvetydige affattelse af betragtningerne til forordningen og dennes artikel 1. I henhold til forordningen skal *alle* ribber af tobaksblade henføres under underpos. 24.01 B.

9. Den britiske regering anfører endvidere, at når fællesskabsretten ikke indeholder udtrykkelige bestemmelser om et bestemt spørgsmål, udgør de forklarende bemærkninger til Toldsamarbejdsrådets nomenklatur, selv om de ikke er retligt bindende, et autoritativt grundlag for fortolkningen af bestemmelser i Den Fælles Toldtarif. I det foreliggende tilfælde støtter de forklarende bemærkninger rigtigheden af den nævnte fortolkning af den omtvistede forordning.

10. Det Forenede Kongeriges regering gør herefter gældende, at det første spørgsmål bør besvares således:

»Når henses til formålet med og affattelsen og de tilsigtede retsvirkninger af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3517/84, kan denne kun fortolkes således, at ribber af tobaksblade, for hvilke der er udstedt et ægthedscertifikat, som godtgør, at varen er 'flue cured' Virginia-tobak, skal henføres under underpos. 24.01 B i Den Fælles Toldtarif.«

11. Den *belgiske regering* har gjort gældende, at det må anses for utvivlsomt, at ribber af tobaksblade i henhold til den omtvistede forordning skal henføres under underpos. 24.01 B.

12. *Kommissionen* har gjort gældende, at det eneste formål med den omtvistede forordning er, at ribber af tobaksblade skal henføres under underpos. 24.01 B, også selv om der er tale om ribber fra blade af en tobakstype, der henhører under underpos. 24.01 A. Selv før udstedelsen af forordningen var det utvivlsomt, at såvel bladvæv som ribber fra blade af tobakstyper, der ikke henhørte under underpos. 24.01 A, skulle henføres under underpos. 24.01 B. Det ville således ikke have tjent noget formål at udstede en forordning med det ene formål, at ribber fra blade af sådanne tobakssorter skulle henføres under underpos. 24.01 B.

13. Kommissionen gør herefter gældende, at det første spørgsmål bør besvares således:

»I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3517/84 skal ribber af tobaksblade henføres under underpos. 24.01 B i Den Fælles Toldtarif, også selv om der for varen er udstedt et ægthedscertifikat, som godtgør, at den er 'flue cured' Virginiatobak.«

B — *Det andet spørgsmål*

14. Det fremgår af forelæggelseskendelsen, at sagsøgeren i hovedsagen anfægter gyldigheden af den omtvistede forordning med den begrundelse, at den strider mod klare bestemmelser i FTT, således at Kommissionen har overskredet sine beføjelser.

15. *Selskabet Imperial Tobacco Ltd* gør gældende, at »flue cured« Virginia-tobak i henhold til FTT klart skal henføres under underpos. 24.01 A, uden at der kan sondres mellem ribber og bladvæv, og at Kommissionen ikke er beføjet til at indføre bestemmelser om, at »flue cured« Virginia-tobak skal henføres under nogen anden underposition. I henhold til Rådets forordning nr. 97/69 er Kommissionens beføjelser på området begrænset af indholdet af selve FTT, således at der blot er tale om en fortolkningskompetence. Ifølge generaladvokat Mayras' forslag til afgørelse i sag 37/75 (Bagusat mod Hauptzollamt Berlin-Packhof, Sml. 1975, s. 1339) kan Kommissionen udstede forordninger med henblik på en præcisering af indholdet af FTT's positioner og underpositioner, forudsat at den herved begrænser sig til at præcisere eller klarlægge tariffens bestemmelser uden at ændre eller fordreje disses rækkevidde, som det tilkommer Rådet at fastlægge.

16. Sagsøgeren i hovedsagen har nærmere anført følgende til støtte for, at den omtvistede forordning strider mod FTT's bestemmelser:

a) ordlyden af pos. 24.01 omtaler tobak i almindelighed, uden at der sondres mellem de forskellige dele af tobaksbladet. Såfremt det havde været hensigten at skabe hjemmel til at gøre en så væsentlig sondring som den omhandlede, ville dette være kommet til udtryk i affattelsen;

b) formålet med henholdsvis underpos. 24.01 A og 24.01 B er åbenbart, at der skal sondres mellem forskellige *tobakstyper* og ikke mellem de forskellige dele af tobaksbladet. Med betegnelsen »andre varer« i underpos. 24.01 B må der nødvendigvis sigtes til »andre tobakstyper«;

c) en sondring mellem de forskellige dele af tobaksbladet strider mod den almindelige opfattelse inden for branchen og mod forholdene i praksis. Ribber og bladvæv af Virginia-tobak adskilles udelukkende af praktiske årsager i produktionslandet. Disse dele af tobaksbladet opkøbes samlet eller i proportionelle mængder, og de udnyttes fuldt ud ved fremstillingen af de samme cigarettyper;

d) såfremt Kommissionen havde kompetence til at indføre en sondring mellem de forskellige dele af tobaksbladet og til at træffe bestemmelse om, at nogle dele skulle henføres under underpos. 24.01 B, ville der ikke være nogen grund til, at den ikke skulle kunne træffe bestemmelse om, at bladvæv skulle henføres under denne underposition, hvilket imidlertid ville være absurd og utænkeligt;

e) den ved den omtvistede forordning indførte sondring hviler på en forældet opfattelse af de teknologiske forhold i forbindelse med fremstillingen af tobaksvarer. I de forklarende bemærkninger til TSR-nomenklaturen er ribber nævnt som en del af begrebet »tobaksaffald«, dvs. affald efter »behandlingen af tobaksbladene eller fra fremstillingen af tobaksvarer«, idet ribberne dengang blev kasseret

efter tærskningen, hvilket ikke længere er tilfældet. Det fremgår klart af Domstolens praksis, at de forklarende bemærkninger tjener som vejledning ved fortolkningen af FTT, men at de er uden betydning, såfremt man står over for fællesskabsretlige bestemmelser, der strider mod dem, i dette tilfælde selve FTT. Kommissionen har lagt overdreven vægt på den bogstavelige ordlyd af de forklarende bemærkninger uden at tage hensyn til, at de ikke kan træde i stedet for den klare affattelse af FTT, og at de er forældede. Kommissionen har villet henføre alle former for tobaksaffald under underpositionen »andre varer«, men har overset, at ribber ikke er tobaksaffald;

f) den omtvistede forordning er behæftet med retlige mangler derved, at den ikke hviler på nogen rigtig begrundelse. I betragtningerne til forordningen anføres det blot, at ribber har samme egenskaber som tobaksaffald, hvilket er åbenbart forkert. Kommissionen har således ikke kompetence til at indføre bestemmelser, der hviler på en åbenbar faktisk vildfarelse, selv om den råder over skønsmæssige beføjelser til at præcisere indholdet af FTT's positioner;

g) ribber, der kan identificeres som værende af én af de tobakstyper, der er nævnt i underpos. 24.01 A, og for hvilke der er udstedt det foreskrevne ægthedscertifikat, kan ikke henføres under underpos. 24.01 B;

h) den omtvistede forordning strider mod de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende nomenklaturen i Den Fælles Toldtarif. I henhold til punkt 3, a), skal en position med mere specificeret varebeskrivelse foretrækkes for positioner med mere almindelig varebeskrivelse, og i henhold til punkt 5 gælder dette også i de tilfælde, hvor henførsel under flere underpositioner kan komme på tale. Underpos. 24.01 B omhandler en generelt defineret gruppe af varer og er en opsamlingsbestemmelse, således at den er mindre specifik end underpos. 24.01 A.

17. Sagsøgeren i hovedsagen gør gældende, at Domstolen bør afgøre de forelagte spørgsmål således, at ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade i henhold til FTT skal henføres under underpos. 24.01 A, og at den omtvistede forordning er ugyldig som stridende mod FTT's bestemmelser.

18. Det *Forenede Kongeriges regering* har kun taget stilling til det første spørgsmål. Problemet, hvorvidt det — henset til den stedfundne teknologiske udvikling — er rigtigt at anse ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade, når det er behørigt godtgjort, at der er tale om sådanne, som »tobaksaffald«, er kun relevant i henseende til spørgsmålet om gyldigheden af den omtvistede forordning, idet Det Forenede Kongeriges regering henholder sig til Domstolens afgørelse herom.

19. Den *belgiske regering* har i sit indlæg indledningsvis behandlet de pågældende bestemmelsers baggrund, idet det anføres, at underposition A i pos. 24.01 i FTT er resultatet af en indrømmelse fra EF's side over for USA inden for GATT. For en række udviklingslande gælder der en toldpræference for de samme varer.

20. I henhold til Toldsamarbejdsrådets nomenklatur (TSR-nomenklaturen) gælder en ordning med underpositioner, således at der i hvert enkelt tilfælde kan være en overensstemmelse med FN's standardvarefortegnelse (SITC). Fire underpositioner i TSR-nomenklaturen (24.01 A til D) og fire SITC-numre (121.11, 121.19, 121.21 og 121.29) angår »tobak«, mens henholdsvis én underposition i TSR-nomenklaturen (24.01 E) og ét SITC-nummer (121.30) omtaler »tobaksaffald«.

21. Toldsamarbejdsrådet har siden vedtaget en revideret nomenklatur, »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenomenklatursystem« (HS), der for så vidt angår de i pos. 24.01 omhandlede varer indeholder følgende tre underpositioner (med angivelse af de tilsvarende SITC-numre):

HS	*SITC*
2401.10 Tobak,	121.11-121.19 ikke strippet
2401.20 Tobak,	121.21-121.29 delvis eller helt strippet
2401.30 Tobaksaffald	121.30

Både for så vidt angår TSR-nomenklaturen og HS gælder det, at der i bemærkningerne om begrebet »tobaksaffald« nævnes stilke og ribber. Ingen af deltagerne i de pågældende forhandlinger gav udtryk for noget forbehold i denne forbindelse.

22. Det må således lægges til grund, at ribber af tobaksblade skal anses som tobaksaffald i henhold til:

— SITC-nummer 121.30,

— pos. 24.01 og underpos. 24.01-30 i TSR-nomenklaturen,

— underpos. 24.01-30 i HS,

— underpos. 24.01 B i Den Fælles Toldtarif (FTT).

23. Den omtvistede forordning ændrer ikke indholdet af pos. 24.01 i FTT, idet den blot er udtryk for en bekræftelse af dennes retsvirkninger.

24. *Kommissionen* har i sit indlæg henvist den omtvistede forordnings tilblivelseshistorie. Kommissionen anfører, at da den blev opmærksom på, at myndighederne i Det Forenede Kongerige anså ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade for at henhøre under underpos. 24.01 A og derfor henførte denne vare under toldkontingentet for denne underposition, mens Kommissionen altid havde været af den bestemte opfattelse, at sådanne ribber henhørte under underpos. 24.01 B, fandt den det rigtigst at udstede en forordning herom efter proceduren i henhold til Rådets forordninger nr. 97/69 og 2055/84. I overensstemmelse hermed blev et forslag til forordning forelagt Nomenklaturudvalget, og ved afstemningen var det kun Det Forenede Kongeriges delegation, som modsatte forordningens udstedelse. Den danske og den irske delegation afstod fra at stemme, mens samtlige andre delegationer stemte for forslaget. Kommissionen vedtog herefter dette, som således blev forordning nr. 3517/84, hvis gyldighed anfægtes i denne sag.

25. Kommissionen har på ingen måde ved at udstede den omtvistede forordning overskredet grænserne for sine skønsmæssige beføjelser. Det fremgår af Domstolens praksis vedrørende forordning nr. 97/69, »at Rådet på dette område har givet Kommissionen, der herved handler i samarbejde med medlemsstaternes toldeksperter, en vid skønsbeføjelse med hensyn til valget mellem en eller flere positioner, som kan komme i betragtning ved tariferingen af en bestemt vare« (158/78, Biegi mod Hauptzollamt Bochum, Sml. 1979, s. 1103).

26. Det er utvivlsomt, at »tobaksaffald« henhører under underpos. 24.01 B. Dette fremgår af, at underpos. 24.01 A udtrykkeligt omtaler bestemte »tobakstyper«.

27. Kommissionen fremhæver, at værdien af ribben kun er ca. 1/5 af bladvævets. Hvad angår betydningen af begrebet »tobaksaffald«, er ribber af tobaksblade altid blevet anset som affald. Dette fremgår klart af de

forklarende bemærkninger til Toldsamarbejdsrådets nomenklatur, hvorefter pos. 24.01 omfatter »1) Tobak, ... ufabrikeret... [og] 2) Tobaksaffald, f. eks. ... stilke, ribber, afklip...«. Det er rigtigt, at ribber nu kan anvendes ved fremstilling af cigaretter, men det må fastholdes, at ribber fortsat skal anses som affald. I forbindelse med FTT omfatter begrebet »affald« ikke kun varer uden nogen som helst værdi, idet spørgsmålet om sådanne varers tarifering slet ikke opstår. Generaladvokat Warner har udtalt (i forbindelse med kapitel 23 i FTT), at der kun ville »være lidet formål med at toldtarifere ting, der kun duer til udsmidning. Derfor er 'rester' og 'affald' i denne sammenhæng relative vendinger, idet det, der er den ene industris 'rest' eller 'affald', er en andens råmateriale« (de forenede sager 69 og 70/76, Dittmeyer mod Hauptzollamt Hamburg-Waltershof, Sml. 1977, s. 231). Rigtigheden af denne opfattelse bekræftes af den fortolkning, som Domstolen har anlagt af begrebet »slagteriaffald, som ikke er bestemt til menneskeligt forbrug« (90/83, Paterson mod Weddel, Sml. 1984, s. 1567). Domstolen udtalte nærmere, at dette begreb omfattede »... de ikke-spiselige dele... [, der har] en langt mindre værdi og betydning end de spiselige produkter...«. I nærværende sag må begrebet »tobaksaffald« opfattes således, at det omfatter enhver vare, der — efter adskillelse fra tobaksbladet — har en værdi og betydning, der er langt mindre end bladvævets. Ved udstedelsen af den omtvistede forordning har Kommissionen derfor handlet inden for rammerne af de skønsmæssige beføjelser, som Rådet har tildelt den.

28. Underpos. 24.01 A omfatter kun de tobakstyper, der er nævnt heri, og kun tobak, for hvilke der af produktionslandet er blevet udstedt et ægthedscertifikat. Underpos. 24.01 B omfatter tobak af de typer, der er nævnt i underpos. 24.01 A, men for hvilke der ikke er udstedt et sådant certifikat, tobak af andre typer end dem nævnt i underpos. 24.01 A samt tobaksaffald af enhver art. Rigtigheden heraf bekræftes af Nimexe, der med hensyn til underpos. 24.01 B nævner forskellige tobakstyper (24.01-61 til 24.01-78) tillige med tobaksaffald (24.01-80). Ingen af Nimexe-numrene vedrørende underpos. 24.01 A omfatter tobaksaffald.

29. Endelig ændrer den omtvistede forordning ikke den hidtil bestående retstilstand, hverken for så vidt angår FTT, eller hvad angår det generelle toldpræferencesystem. Det fremgår af de årlige forordninger om det generelle toldpræferencesystem og af Nimexe, at allerede inden udstedelsen af den omtvistede forordning var ribber af »flue cured« Virginia-tobaksblade ikke omfattet af de toldpræferencer, der gælder for tobak henhørende under underpos. 24.01 A. Hertil kommer, at såvel det ottende generelle toldpræferencesystem som Nimexe kun nævner to typer ufabrikeret »flue cured« Virginia-tobak, nemlig »*ikke strippet*», jfr. nummer 24.01-02, og »delvis eller helt *strippet*» tobak, jfr. nummer 24.01-09. Ordet »*strippet*» er i denne forbindelse ganske betegnende.

30. Kommissionen gør herefter gældende, at det andet spørgsmål bør besvares således:

»Gennemgangen af forordningen har intet frembragt, der kan rejse tvivl om dens gyldighed.«

C. Kakouris
Refererende dommer